

ŽEHNÁNÍ CHLEBA, VÍNA, VODY A PLODŮ

PROTI KRČNÍM NEMOCEM

NA SVÁTEK SV. BLAŽEJE (3. ÚNORA)

Latinský text odpovídá tradiční formě Římského rituálu,
český text je soukromým překladem.

✠ Adiutórium nostrum
in nómine Dómini. ✠ Qui
fecit cælum et terram.

✠ Sit nomen Dómini be-
nedíctum. ✠ Ex hoc nunc
et usque in sæculum.

✠ Ora pro nobis, sanc-
te Blasii. ✠ Ut digni effi-
ciámur promissionibus
Christi.

✠ Dómine, exáudi orati-
ónem meam. ✠ Et clamor
meus ad te véniat.

✠ Dóminus vobíscum.
✠ Et cum spírítu tuo.

Orémus.

Salavátor mundi Deus,
qui hodiérnam diem
beatíssimi Blásii martýrio
consecrásti, quique eídem,
inter céteras grátias, hanc
prærogatívam contulísti,
ut quoscúmque gútturis

✠ Naše pomoc je ve jmé-
nu Páně. ✠ Který učinil
nebe i zemi.

✠ Buď jméno Páně po-
žehnáno. ✠ Nyní i na
věky.

✠ Oroduj za nás svatý
Blažejí. ✠ Abychom byli
hodni zaslíbeních Kristo-
vých.

✠ Pane, vyslyš mou mod-
litbu. ✠ A mé volání ať při-
jde k tobě.

✠ Pán s vámi.
✠ I s duchem tvým.

Modleme se.

Spasiteli světa, Bože, ty
jsi posvětil dnešní den
mučednictvím svatého
Blažejí. Ty jsi mu kromě
jiných milostí udělil před-
nost, aby tvou mocí léčil
všechny krční nemoci.

Žehnání chleba, vody, vína a plodů na svátek sv. Blažeje

morbos tua virtúte curáret: ineffábilem misericórdiam tuam suppliciter exorámus, er pétimus; ut hos panes, vinum, aquam et fructus, quæ plebs fidelis tibi devóte hódie ad sanctificandum áttulit, tua pietáte bene ✠ dícere et sancti ✠ ficáre dignéris: ut, qui ex his gustáverint, ab omni gútturis plaga, et quavis ália ánimæ et córporis infirmitáte, méritis et intercessióne eiusdem beáti Blásii Mártiris tui atquæ Pontiíficis, plenam recípiant sanitátem. Qui vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. ✠ Amen.

Pro tvé nezměrné milosrdenství tě pokorně prosíme a žádáme, abys požehnal a posvětil tyto chleby, víno, vodu a plody, které ti dnes věřící lid zbožně přinesl k posvěcení, aby ti, kdo z nich okusí, byli pro zásluhy a na přímluvu svatého Blažeje, tvého mučedníka a biskupa, zbaveni všech nemocí hrтанu jakož i jiných neduh duše a těla, a dosáhli plného zdraví. Ty žiješ a kraluješ, Bože, po všechny věky věků.

Kněz pokropí požehnané předměty svěcenou vodou.

ŽEHNÁNÍ SVÍCÍ A HRTANŮ

PROTI KRČNÍM NEMOCEM

NA SVÁTEK SV. BLAŽEJE (3. ÚNORA)

Latinský text odpovídá tradiční formě Římského rituálu,
český text je soukromým překladem.

℣. Adiutórium nostrum
in nómine Dómini. ℞. Qui
fecit cælum et terram.

℣. Dóminus vobíscum.
℞. Et cum spírítu tuo.

℣. Naše pomoc je ve jmé-
nu Páně. ℞. Který učinil
nebe i zemi.

℣. Pán s vámi.
℞. I s duchem tvým.

Orémus.

Omnípotens et mi-
tíssime Deus, qui
ómnium mundi rerum
diversitátes solo Verbo
creásti, et ad hómínium
reformatiónem illud
idem Verbum, per quod
facta sunt ómnia, incar-
nári voluísti: qui magnus
es, et imménsus, terrí-
bilis atque laudábilis, ac
fáciens mirabília: pro
cuius fídei confessióne
gloriósus Martyr et Pón-
tifex Blásius, diversórum
tormentórum génera

Modleme se.

Všemohoucí a nejmi-
lostovější Bože, ty
jsi skrze své Slovo stvo-
řil rozmanité věci. Ty jsi
chtěl, aby obnovení člo-
věka se událo skrze to-
též Slovo, kterým si vše
stvořil, tím že se stane
člověkem. Ty jsi veli-
ký a nezměrný, hrozný
a chválihodný, ty konáš
dívy. Pro vyznání této
víry se nebál slavný mu-
čedník Blažej podstoupit
nejrůznější druhy trápe-
ní a šťastně dosáhl pal-

Žehnání svící a krků na svátek sv. Blažeje

non pavescens, martyrii palmam feliciter est adeptus: quique eidem, inter ceteras gratias, hanc prerogativam contulisti, ut quoscumque gutturis morbos tua virtute curaret; maiestatem tuam suppliciter exoramus, ut non inspectu reatus nostri, sed eius placatus meritis et precibus, hanc cerae creaturam bene ✠ dicere, ac sancti ✠ ficare tua venerabili pietate digneris, tuam gratiam infundendo; ut omnes, quorum colla per eam ex bona fide tacta fuerint, a quocumque gutturis morbo ipsius passionis meritis liberentur, et in Ecclesia sancta tua sani et hilares tibi gratiarum referant actiones, laudentque nomen tuum gloriosum, quod est benedictum in saecula saeculorum. Per Dominum nostrum Ie-

my mučednictví. Ty jsi mu kromě jiných milostí udělil přednost, aby tvou mocí léčil všechny krční nemoci. Tvoji vznešenost pokorně prosíme, abys odhlédl od naší viny, ale usmířen jeho zásluhami a modlitbami, pro svou vznešenou otcovskou lásku, požehnal a posvětil tyto svíce, a vlil jim svojí milost, aby všichni, jejichž krků se budou v dobré víře dotýkat, byli pro zásluhy jeho utrpení zbaveni každé nemoci hrtanu a v tvé Círki ti zdraví a radostní vzdávali dík a oslavovali tvé svaté jméno, které nechť je chváleno po všechny věky věků. Skrze našeho Pána Ježíše Krista, tvého Syna, který s tebou žije a kraluje v jednotě Ducha Svatého, Bůh, po všechny věky věků. ✠ Amen.

Žehnání svíce a krků na svátek sv. Blažeje

sum Christum, Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus: per ómnia sæcula sæculórum. *R̄x*. Amen.

Kněz pokropí svíce svęcenu vodou.

Nyní kněz uchopí dvě zapálené svíce a drží je se slovy následující modlitby zkřížené na krku věřícího, který před ním klečí:

Per intercessiόνem sancti Blásii, Epíscopi et Mártýris, líberet te Deus a malo gútturis, et a quólibet álio malo. In nómine Patris, et Fílii, <i>✠</i> et Spíritus Sancti. <i>R̄x</i> . Amen.	Na přímluvu svatého biskupa a mučedníka Blažeje, osvobod' tě Bůh od nemoci krku i od všeho jiného zla. Ve jménu Otce, i Syna, i Ducha Svatého. <i>R̄x</i> . Amen.
---	---

ŽEHNÁNÍ CHLEBA A VODY

PROTI NEBEZPEČÍ OHNĚ

NA SVÁTEK SV. AGÁTY (5. ÚNORA)

Latinský text odpovídá tradiční formě Římského rituálu. Podle Pražského rituálu se žehná s chleby také voda. Český text je sooukromým překladem.

Chleba a plody jsou připraveny na stolku..

Ÿ. Adiutórium nostrum
in nómine Dómini. R̄. Qui
fecit cælum et terram.

Ÿ. Naše pomoc je ve jmé-
nu Páně. R̄. Který učinil
nebe i zemi.

Ÿ. Dóminus vobíscum.
R̄. Et cum spírítu tuo.

Ÿ. Pán s vámi.
R̄. I s duchem tvým.

Žalm 66

Deus misereátur nos-
tri, et benedícat no-
bis: * illúminet vultum
suum super nos, et mise-
reátur nostri.

2. Ut cognoscámus in
terra viam tuam, * in óm-
nibus géntibus salutáre
tuum.

3. Confiteántur tibi pó-
puli, Deus: * confiteántur
tibi pópuli omnes.

4. Læténtur et exsúltent
gentes: * quóniam iúdicas
pópulos in æquitáte, et
gentes in terra dírigis.

Bože, buď nám milostiv
a žehnej nám, * roz-
jasni nad námi svou tvář
a smiluj se nad námi.

2. Kéž se pozná na zemi,
jak jednáš, * kéž poznají
všechny národy, jak za-
chraňuješ.

3. Ať tě, Bože, vyznáva-
jí národy, * ať tě velebí
všichni lidé!

4. Nechtě se národy radu-
jí a jásají, * že soudíš lidi
spravedlivě a národy na
zemi řídíš.

Žehnání chleba a vody na svátek sv. Agáty

5. Confiteántur tibi pópu-
li, Deus, confiteántur tibi
pópuli omnes: * terra de-
dit fructum suum.

6. Benedícat nos Deus,
Deus noster, benedícat
nos Deus: * et métuant
eum omnes fines terræ.

7. Glória Patri et Fílio, * et
Spirítui Sancto.

8. Sicut erat in princípio,
et nunc et semper, * et in
sæcula sæculórum. Amen.

5. Ať tě, Bože, vyznávají
národy, ať tě velebí všich-
ni lidé! * Země vydala
svou úrodu.

6. Požehnej nám, Bože,
náš Bože, žehnej nám *
ať tě ctí všechny končiny
země!

7. Sláva Otci i Synu, *
i Duchu Svatému.

8. Jako byla na počátku
i nyní, i vždycky, * a na
věky věků. Amen.

Ÿ. Kýrie, eléison.

℞. Christe, eléison.
Kýrie, eléison.

Ÿ. Pater noster

Modlí se tiše až do:

Et ne nos indúcas in ten-
tatióne. ℞. Sed líbera
nos a malo.

Ÿ. Adiutórium nostrum
in nómine Dómini. ℞. Qui
fecit cælum et terram.

Ÿ. Sit nomen Dómini be-
nedíctum. ℞. Ex hoc nunc
et usque in sæculum.

Ÿ. Ora pro nobis, beáta

Ÿ. Pane, smiluj se.

℞. Kriste, smiluj se.
Pane, smiluj se..

Ÿ. Otče náš

A neuved' nás v pokušení.

℞. Ale zbav nás od zlého.

Ÿ. Naše pomoc je ve jmé-
nu Páně. ℞. Který učinil
nebe i zemi.

Ÿ. Buď jméno Páně po-
žehnáno. ℞. Nyní i na
věky.

Ÿ. Oroduj za nás svatá

Žehnání chleba a vody na svátek sv. Agáty

Agatha. **R.** Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

V. Dómine, exáudi orationem meam. **R.** Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Dómine Iesu Christe, Fili Dei vivi, qui es panis vivus, qui de cælo descendísti, béne ✠ dic et sanctí ✠ fica hos panes (et aquam) hic pósita in honórem beátæ Agathæ Vírginis et Mártýris tuæ deportáta: et concéde per intercessiónem eiúsdem Vírginis et Mártýris, ut ubicúmque contra ignem comburéntem missa vel pósita fúerint, illico ignis evanéscat, et pénitus exstinguátur. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. **R.** Amen.

Agáto. **R.** Abychom byli hodni zaslíbeních Kristových.

V. Pane, vyslyš mou modlitbu. **R.** A mé volání ať přijde k tobě.

V. Pán s vámi.

R. I s duchem tvým.

Modleme se.

Pane Ježíši Kriste, Synu živého Boha, ty jsi chléb živý, který sestoupil z nebe, požehnej a posvěť tyto chleby (a vodu), zde přinesené ke cti sv. Agáty, panny a mučednice, a na přímluvu téže panny a mučenice uděl, aby všude, kde budou položeny nebo nebo užity proti ohni, byly plameny uhašeny a zcela udušeny. Ty žiješ a kraluješ s Bohem Otcem v jednotě Ducha Svatého, Bůh, po všechně věky věků. **R.** Amen.

Žehnání chleba vody na svátek sv. Agáty

Žehnací formule jen nad chleby podle Římského rituálu:

Benedíctio Dei omnipoténtis, Patris ✠, et Fílii ✠, et Spíritus ✠ Sancti, per intercessiónem beátæ Agathæ Vírginis et Mártiris descéndat et máneat super hos panes, et super omnes ex eis gustántes.

℞. Amen.

Požehnání všemohoucího Boha, Otce, i Syna i Du-cha Svatého, na přímluvu sv. Agáty, panny a mučednice, sestoupí a zůstane nad těmito chleby a nad všemy, kteří z nich okusí. ℞. Amen.

Žehnací formule nad chleby a vodou podle Pražského rituálu:

Benedíctio Dei omnipoténtis, Patris ✠, et Fílii ✠, et Spíritus ✠ Sancti, per intercessiónem beátæ Agathæ Vírginis et Mártiris descéndat super has creatúras panis et aquæ et maneat semer. ℞. Amen.

Požehnání všemohoucího Boha, Otce, i Syna i Du-cha Svatého, na přímluvu sv. Agáty, panny a mučednice, ať sestoupí na tyto chleby vodu a zůstane navždy. ℞. Amen.

Kněz pokropí chleby (a vodu) svěcenou vodou.

ŽEHNÁNÍ RŮŽENCŮ

FORMULA BREVIOR

Latinský text odpovídá tradiční formě Římského rituálu,
český text je sooukromým překladem.

℣. Adiutórium nostrum
in nómine Dómini. ℞. Qui
fecit cælum et terram.

℣. Naše pomoc je ve jmé-
nu Páně. ℞. Který učinil
nebe i zemi.

℣. Dóminus vobíscum.
℞. Et cum spírítu tuo.

℣. Pán s vámi.
℞. I s duchem tvým.

Orémus.

Modleme se.

Ad laudem et glóri-
am Deíparæ Vírgi-
nis Maríæ, in memóriam
mysteriórum vitæ, mortis
et resurrectiόνis eiúsdem
Dómini nostri Iesu Chris-
ti, bene ✠ dicátur et
sancti ✠ ficétur hæc sa-
caratíssimi Rosárie coró-
na: in nómine Patris, et
Fílii, ✠ et Spírítus Sancti.

Ke chvále a k oslavě
Bohorodičky Panny
Marie, na památku ta-
jemství života, smrti
a vzkříšení našeho Pána
Ježíše Krista, ať je po-
žehnán a posvěcen tento
růženec ve jménu Otce,
Syna i Ducha Svatého.

℞. Amen.

Kněz pokropí růženec svěcenou vodou.

ŽEHNÁNÍ KŘÍŽŮ

Latinský text odpovídá tradiční formě Římského rituálu,
český text je soukromým překladem.

℣. Adiutórium nostrum
in nómine Dómini. ℞. Qui
fecit cælum et terram.

℣. Dóminus vobíscum.
℞. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

Rogámus te, Dómine,
sancte Pater, omnípo-
tens ætérne Deus: ut dig-
néris benedí ✠ cere hoc
signum Crucis, ut sit
remédium salutáre géne-
ri humáno; sit solíditas
fídei, proféctus bonórum
óperum, redémptio ani-
márum; sit solámen, et
protéctio, ac tutéla contra
sæva iácula inimicórum.
Per Christum, Dóminum
nostrum. ℞. Amen.

Orémus.

Béne ✠ dic, Dómine Ie-
su Christe, hanc Cru-
cem, quia per Crucem

℣. Naše pomoc je ve jmé-
nu Páně. ℞. Který učinil
nebe i zemi.

℣. Pán s vámi.
℞. I s duchem tvým.

Modleme se.

Prosíme tě, Pane, sva-
tý Otče, všemohou-
cí věčný Bože, abys ráčil
požehnat toto znamení
Kříže, aby bylo lidem pro-
středkem spásy. Ať slouží
k posílení víry, k pokro-
ku v dobrých skutcích,
k vykoupení duší. Ať je je
záštitou a ochranou proti
úkladům nepřítelé. Skrze
Krista našeho Pána.
℞. Amen.

Modleme se.

Požehnej Pane Ježíši
Kriste tento Kříž, ne-
boť svým svatým Křížem

Žehnání křížů

sanctam tuam eripuisti mundum a potestate dæmonum, et superasti passióne tua suggestórem peccáti, qui gaudébat in prævaricatióne primi hóminis per ligni vétiti sumptiónem.

jsi vykoupil svět z moci démonů, a svým utrpením jsi porazil pokušitele ke hříchu, který se radoval z přestoupeního člověka, který požil ze zakázaného stromu.

Kněz pokropí kříž svěcenou vodou.

Sanctificétur hoc signum Crucis in nómine Pa ✠ tris, et Fí ✠ lii, et Spíritus ✠ Sancti; ut orántes, inclinántesque se propter Dóminum ante istam Crucem, invéniant córporis et ánimæ sanitátem. Per eúndem Christum, Dóminum nostrum. *R̄.* Amen.

Ať je posvěceno toto znamení Kříže ve jménu Otce, i Syna, i Duchu Svatého, aby ti, kteří se budou pro našeho Pána modlit a klanět před tímto křížem, dosáhli zdraví těla i duše. Skrze téhož Krista našeho Pána. *R̄.* Amen.

Kněz uctí kříž pokleknutím a políbením.